

ÍNDIX

Presentació	11
Nota a la segona edició	12
Préface	13
Avant-propos	15

VOCABULAIRE INTERNATIONAL DE LA DIPLOMATIQUE

I. NOTIONS GÉNÉRALES	21
II. LA TRADITION DES ACTES	27
III. LA FORME DES ACTES	45
A. CARACTÈRES EXTERNES	45
B. CARACTÈRES INTERNES	51
1. <i>Caractères rédactionnels des actes</i>	51
2. <i>Les éléments du discours diplomatique</i>	53
IV. L'ÉLABORATION DES ACTES	69
A. LES CHANCELLERIES ET LES BUREAUX D'ÉCRITURES	69
B. LES ORGANES D'ÉLABORATION DES ACTES PRIVÉS	77
C. PROCÉDURE D'EXPÉDITION	81
V. NATURE DIPLOMATIQUE DES ACTES	95
<i>Classification des lettres</i>	102
VI. NATURE JURIDIQUE DES ACTES	107
VII. LE SCEAU ET SA VALEUR DIPLOMATIQUE ET JURIDIQUE	121
A. LE SCEAU: NATURE, MATIÈRE ET FORME	121
B. NATURE DIPLOMATIQUE DU SCEAU	123
C. MODES D'APPOSITION DU SCEAU	126
VIII. ÉLÉMENTS DE CHRONOLOGIE	131
A. NOTIONS GÉNÉRALES	131
B. LE COMPTE DES ANNÉES: LES ÈRES	133
C. LES STYLES CHRONOLOGIQUES	134
D. L'INDICTION	137
E. LE CALENDRIER ET LE COMPTE DES JOURS	138
F. LE CALENDRIER LITURGIQUE	141
G. CYCLE SOLAIRE ET CYCLE LUNAIRE	147

TRADUCTIONS DES TERMES DU VOCABULAIRE

Traduction en langue catalane	153
Traduction en langue danoise	160
Traduction en langue hongroise	161
Traduction en langue néerlandaise	168
Traduction en langue portugaise	175
Traduction en langue roumain	182
Traduction en langue tchèque	190

INDEX ALPHABÉTIQUES DES TERMES DU VOCABULAIRE

Index alphabétique des termes français	199
Index alphabétique des termes latins	210
Index alphabétique des termes allemands	218
Index alphabétique des termes anglais	229
Index alphabétique des termes catalans	237
Index alphabétique des termes danois	248
Index alphabétique des termes espagnols	250
Index alphabétique des termes hongrois	261
Index alphabétique des termes italiens	269
Index alphabétique des termes néerlandais	276
Index alphabétique des termes portugais	286
Index alphabétique des termes roumains	293
Index alphabétique des termes tchèques	301